

Teil 4 Mitteilungen**★ Deutschland. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten**

a) Putlos	Zeit/Schedule	b) Todendorf	Zeit/Schedule
29.08.2016	9:00-17:00	29.08.2016	9:00-16:15
30.08.2016	9:00-17:00	30.08.2016	9:00-16:15
31.08.2016	9:00-17:00	31.08.2016	13:00-24:00
01.09.2016	9:00-17:00	01.09.2016	0:00- 0:30
			13:00-24:00
02.09.2016	9:00-12:30	02.09.2016	0:00- 0:30
05.09.2016	9:00-17:00	05.09.2016	9:00-17:00
06.09.2016	9:00-20:30	06.09.2016	9:00-17:00
07.09.2016	9:00-20:30	07.09.2016	9:00-17:00
08.09.2016	9:00-17:00	08.09.2016	9:00-17:00
09.09.2016	9:00-12:30	09.09.2016	9:00-12:30

Die Schießzeiten sind ohne Gewähr. Änderungen aufgrund der Wetterlage oder technischer Störungen sind nur innerhalb der oben genannten Zeiten möglich. Maßgebend sind die Signale auf den Signalstellen (s. Krt.) und auf den Sicherungsfahrzeugen.

Das Warnggebiet auf See ist zu den oben genannten Schießzeiten gefährdet. Das Befahren ist gemäß Verordnung über Sicherungsmaßnahmen für militärische Sperr- und Warnggebiete an der schleswig-holsteinischen Ost- und Westküste und im Nord-Ostsee-Kanal vom 1. Juni 2012 (BAnz. AT 11.06.2012 V1), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 8. April 2013 (BAnz. AT 15.04.2013 V1) **verboten**. Es finden auch außerhalb dieser festgesetzten Schießzeiten Übungen statt, bei denen Leucht- und Signalmunition, außer Signal rot, verschossen wird.

Das Gefahrenggebiet (bezeichnet durch die Leuchttonnen H 1 bis H 3) außerhalb der Warnggebiete ist während der Schießzeiten möglichst zu meiden und kann nach vorheriger Absprache mit der Bundeswehr befahren werden.

Die Küstenfunkstelle **Todendorf Naval** verbreitet von Montag bis Freitag jeweils 7:30, 11:00 und 15:30 Uhr, in Ausnahmefällen am Sonnabend 7:30 und 11:00 Uhr, eine Lagemeldung auf UKW-Kanal 11 zu den aktuellen Gefahrenbereichen für den Schießbetrieb. Die Lagemeldung wird 5 Minuten zuvor auf UKW-Kanal 16 angekündigt.

★ Deutschland. Ostsee. Mecklenburger Bucht. Militärische Übungen

- a) 54° 32,7' N 011° 17,8' E
- b) 54° 19,0' N 011° 51,1' E
- c) 54° 11,8' N 011° 11,9' E
- d) 54° 11,9' N 011° 07,1' E
- e) 54° 16,8' N 011° 07,4' E

Vom 8. bis 16. September 2016 finden im o. g. Gebiet militärische Übungen statt. Es werden Übungsminen gelegt und geräumt. Dabei werden Drohnen und Taucher eingesetzt.

Fischen, Ankern und ziviles Tauchen sind in diesem Gebiet gefährlich. Eine Absperrung findet nicht statt. Die Schifffahrt wird aufgefordert die Signale der übenden Einheiten zu beachten.

Part 4 Notifications**★ Germany. Baltic Sea. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises**

The schedule is not guaranteed. Changes due to the weather or technical problems can only be made within the above time limits. The signals shown at signal stations (see chart) and on control vessels prevail.

*Navigation in the caution area during the above firing times is dangerous. Navigation is **prohibited** under the relevant shipping ordinance on safety measures in exercise areas off the coast of Schleswig-Holstein, dated 1 June 2012, (Federal Legal Gazette, 11.06.2012), last amended by the Ordinance of 8 April 2013 (Federal Legal Gazette, 15.04.2013). Exercises including use of illuminating and signalling ammunition, except red signals, also take place outside scheduled times.*

The danger area (marked by light-buoys H 1 to H 3) outside the caution areas should be avoided during firing exercises but vessels may pass through after permission has been granted by the Bundeswehr.

*The coast radio station **Todendorf Naval** transmits updated situation broadcasts concerning the danger area from Monday through Friday at 0730, 1100 and 1530, in exceptional cases also on Saturday at 0730 and 1100, on VHF channel 11.*

The situation broadcast will be announced 5 minutes in advance on VHF channel 16.

(WSA Lübeck 75, 101/16) 32-33/16

★ Germany. Baltic Sea. Mecklenburger Bucht. Military exercises

- f) 54° 20,2' N 011° 10,5' E
- g) 54° 24,2' N 011° 18,7' E
- h) 54° 25,0' N 011° 18,2' E
- a) 54° 32,7' N 011° 17,8' E

From 8 to 16 September 2016 the above area will be affected by military exercises. Exercise-mines will be laid and recovered. Drones and divers will be deployed.

Fishing, anchoring and civil diving in this area are hazardous. The region will remain open for navigation. Mariners are requested to pay attention to the signals of the participating navy vessels.

(WSA Lübeck 90/16) 32-33/16

★ **Deutschland. Nordsee. Zeitweilige Messgeräte**

(Mitteilung im NfS-Heft 29/2016 aufgehoben)

Zahlreiche Messgeräte liegen zeitweilig in den Küstengewässern und der ausschließlichen Wirtschaftszone Deutschlands in der Nordsee aus.

Die Tabelle weist auf die diesbezüglichen, gültigen Bekanntmachungen für Seefahrer (BfS) der zuständigen Wasser- und Schifffahrtsämter (WSÄ) hin. Die Bekanntmachungen enthalten weitere Angaben zu Anzahl der Messstellen, der genauen geographischen Lage, den betroffenen Karten, der voraussichtlichen Dauer und besondere Bemerkungen.

Die Tabelle ist auf folgender BSH-Webseite online:

http://www.bsh.de/en/Maritime_shipping/Commercial_shipping/Navigational_warnings/measuring_instruments_/index.jsp

★ **Germany. North Sea. Temporary measuring instruments**

(Notification in NfS issue 29/2016 cancelled)

Numerous measuring instruments are established temporarily in the German coastal waters and Exclusive Economic Zone in the North Sea.

The table below lists currently valid notifications (BfS) of the Waterways and Shipping Boards (WSA). The notifications contain additional details concerning the number of measuring points, their geographic position, charts affected, expected duration, and special notes.

The table is available online on the BSH's following internet page:

http://www.bsh.de/en/Maritime_shipping/Commercial_shipping/Navigational_warnings/measuring_instruments_/index.jsp

WSA mit BfS-Nummer WSA with BfS No.	Datum Date	Seegebiet Sea area	Karten Charts	Bemerkungen Remarks
WSA Tönning 118(T)/16	15.07.2016	Rochelsteert	105, 106	neu/new
WSA Tönning 117(T)/16	15.07.2016	Meldorfer Bucht	105	neu/new
WSA Tönning 116(T)/16	15.07.2016	Sylt	103, 108	neu/new
WSA Tönning 115(T)/16	15.07.2016	Sylt	103, 108	neu/new
WSA Tönning 110(T)/16	15.07.2016	Deutsche Bucht	50, 103	
WSA Tönning 108(T)/16	07.07.2016	Deutsche Bucht	103	
WSA Cuxhaven 49(T)/16	05.04.2016	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 40(T)/16	30.03.2016	Deutsche Bucht	50	
WSA Tönning 33(T)/16	10.02.2016	Sylt	103	
WSA Emden 8(T)/16	05.02.2016	Deutsche Bucht	50, 87	
WSA Cuxhaven 22(T)/16	03.02.2016	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 21(T)/16	03.02.2016	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 15(T)/16	13.01.2016	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 112(T)/15	24.11.2015	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 109(T)/15	12.11.2015	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 5(T)/15	30.01.2015	Deutsche Bucht	50	
WSA Emden 151(T)/14	25.11.2014	Deutsche Bucht	89	
WSA Cuxhaven 77(T)/14	24.07.2014	Deutsche Bucht	50	
WSA Emden 24(T)/14	03.03.2014	Deutsche Bucht	90	
WSA Tönning 4/14	17.01.2014	Helgoland	88	
WSA Tönning 176(T)/13	09.12.2013	Sylt	103, 108	
WSA Tönning 141(T)/13	13.09.2013	Sylt	107	
WSA Tönning 174(T)/13	aufgehoben/cancelled			
WSA Tönning 175(T)/13	aufgehoben/cancelled			

Die Messgeräte sind mit gelben Tonnen oder Leuchtonnen bezeichnet und in sicherem Abstand (mindestens 2 Kabel) zu passieren. Die Karte mit dem besten Maßstab ist berücksichtigt.

Weitere Angaben zu Messgeräten siehe IHO Circular Letter 30/2000 und Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

The measuring instruments are marked either by yellow buoys or by yellow light-buoys and have to be passed at a safe distance (at least 2 cables). The most convenient chart is quoted.

For additional information about the measuring instruments, please refer to IHO Circular Letter 30/2000 and Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

(WSA Tönning 115(T), 118(T)/16) 32-33/16

- ★ **Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) über die Konsultation und Durchführung eines Anhörungstermins im Verfahren zur Festlegung der ausnahmsweise zulässigen clusterübergreifenden Anbindungen nach Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) für die Nord- und Ostsee im Jahr 2016 – Teil 1 – im Rahmen der Fortschreibung der Bundesfachpläne Offshore (BFO) gemäß § 17a Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) für die ausschließliche Wirtschaftszone (AWZ) der Nord- und Ostsee für die Jahre 2016/2017 und der Fortschreibung des Umweltberichts nach § 14I Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) – Teil 2 –**

Am 8. Juli 2016 haben Bundestag und Bundesrat das Gesetz zur Einführung von Ausschreibungen für Strom aus erneuerbaren Energien und zu weiteren Änderungen des Rechts der erneuerbaren Energien (Erneuerbare-Energien-Gesetz – EEG 2017) verabschiedet.

Auf Grundlage dieses Gesetzes wird unter anderem das EnWG geändert und das Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) eingeführt. Grundlegend neu ist in Bezug auf Offshore-Windenergie allem voran die Umstellung des Förderregimes nach dem Erneuerbare-Energien-Gesetz 2014 (EEG 2014) auf ein wettbewerbliches Verfahren mit einem Ausschreibungsmodell. Mit Bekanntgabe der Ausschreibungsbedingungen durch die Bundesnetzagentur ist gleichzeitig anzugeben, in welchen Fällen clusterübergreifende Netzanbindungen im Bundesfachplan Offshore nach § 17a EnWG und im bestätigten Offshore-Netzentwicklungsplan nach den §§ 17b und 17c EnWG ausnahmsweise vorgesehen sind und in welchem Umfang dadurch zusätzliche Netzanbindungskapazität in dem clusterübergreifend anschließbaren Cluster zur Verfügung steht.

Der BFO sieht bislang clusterübergreifende Anbindungen nicht vor. Das Gebot, dass jeder Windpark im eigenen Cluster anzuschließen ist, ist aus fachplanerischer Sicht von zentraler Bedeutung für eine koordinierte und systematische räumliche Gesamtplanung.

Das BSH hält es im Hinblick auf das Inkrafttreten der neuen Rechtslage voraussichtlich zum 1. Januar 2017 und den ersten Ausschreibungstermin im Übergangssystem am 1. März 2017 für notwendig, die clusterübergreifenden Anbindungen bis Ende 2016 als Ausnahme von den zentralen Grundsätzen der Bundesfachpläne festzulegen. Es ist daher vorgesehen, ein zweistufiges Verfahren im Hinblick auf die Fortschreibung der Bundesfachpläne durchzuführen:

Teil 1: BFO-N/BFO-O: Fortschreibung lediglich der ausnahmsweise zulässigen clusterübergreifenden Anbindungen auf Grundlage der relevanten Regelungen des EEG 2017 unter dem Vorbehalt des Inkrafttretens.

Teil 2: BFO-N/BFO-O: Volle Fortschreibung bis Ende 2017 nach § 17a EnWG in der ab 1. Januar 2017 geänderten Fassung.

Der Entwurf des BFO-N und des BFO-O Teil 1 sowie der dazugehörige Entwurf des Umweltberichts liegen im Zeitraum vom **19. August 2016 bis zum 16. September 2016** im BSH an den Standorten Hamburg, Bernhard-Nocht-Straße 78, Bibliothek, 20359 Hamburg, und Rostock, Neptunallee 5, Bibliothek, 18057 Rostock, innerhalb der jeweiligen Dienstzeiten zur Einsichtnahme aus.

- ★ **Public Notice by the Federal Maritime and Hydrographic Agency (Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie, BSH) of consultation and a hearing in the procedures to determine allowable cross-cluster grid connections according to the Windenergie-auf-See-Gesetz (WindSeeG) in the North and Baltic Sea – Part 1 – as part of the revision of the Spatial Offshore Grid Plan according to Section 17a Energiewirtschaftsgesetz (EnWG) for the German Exclusive Economic Zone (EEZ) for 2016/2017 and the Environmental Report according to Section 14I Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) – Part 2 –**

On 8 July 2016 the Bundestag and the Bundesrat have passed the Renewable Energy Sources Act (EEG 2017).

Based on of this Act, the EnWG was amended and the WindSeeG adopted. With regard to offshore wind energy, a competitive process with a bidding model for their feed-in tariff has been interrupted. Pursuant to section 29 of WindSeeG the Bundesnetzagentur will have to publish information a cross cluster grid connections according to § 17 a – c EnWG.

Regarding the entry into force of the WindSeeG, expected until 1 January 2017, it is necessary to define the cross cluster grid connections as exception to the principles of the Spatial Offshore Grid Plan. Therefore the BSH will update the Spatial Offshore Grid Plan in two steps by the end of 2016:

Part 1: BFO-N/BFO-O: Updating only exceptionally allowable cross-cluster connections according to the relevant provisions of the EEG 2017 with the proviso that the EEG 2017 will enter into force.

Part 2: BFO-N/BFO-O: Full update until 2017 according to Section 17a EnWG (in the on 1 January 2017 effective version).

Part 1 of the update to determine cross-cluster grid connections is available for public inspection from **19 August 2016 until 16 September 2016** at Federal Maritime and Hydrographic Agency, library, Bernhard-Nocht-Straße 78, 20359 Hamburg and at Federal Maritime and Hydrographic Agency, library, Neptunallee 5, 18057 Rostock.

Es besteht die Möglichkeit, sich bis zum 16. September 2016 zu den Entwurfsdokumenten zu äußern. Aufgrund des engen Zeitplans ist die Verlängerung der Frist grundsätzlich nicht möglich.

Zur Besprechung der **Inhalte der Ausweisung der clusterübergreifenden Netzanbindung – Teil 1** – findet ein Anhörungstermin am

Donnerstag, den 6. Oktober 2016
um 10:00 Uhr
im
Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
(BSH)
Gauss-Saal
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

statt.

Hinweise:

Die Teilnahme wird auf die maximale Anzahl von 2 Personen pro Unternehmen/Verband/Verein begrenzt. Das BSH behält sich vor, auch nachträglich die Teilnahme weiter zu beschränken.

Durch die Teilnahme am Termin gegebenenfalls entstehende Kosten (Fahrkosten usw.) können nicht erstattet werden.

Die Dokumente sind auf der Internetseite des BSH www.bsh.de (Reiter Meeresnutzung/Bundesfachplan Offshore) abrufbar.

Im Auftrag
Anna Hunke

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Az.: 546/WindSeeG Anbindung N und O 2016

Furthermore, it is possible to comment on the draft documents until 16 September 2016. An extension of the deadline is not possible.

There will be a hearing **to discuss the contents of the Part 1** on

Thursday, 6 October 2016
at 10:00 a.m.
at the
Federal Maritime and Hydrographic Agency
(BSH)
Gauss-Saal
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg.

Please send your comments and your registration for the hearing to the BSH, M5209, Bernhard-Nocht-Str. 78, 20359 Hamburg or directly to kati.pfeiffer@bsh.de.

Special notes:

Participation in the hearing is limited to a maximum of 2 persons per legal entity and may be further restricted.

Costs that are incurred due to participation in the hearing (travel expenses etc.) will not be reimbursed.

Additionally, the documents are available on the BSH homepage: www.bsh.de (tab Meeresnutzung/Bundesfachplan Offshore).

By Order
Anna Hunke

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency

Ref.: 546/WindSeeG Anbindung N und O 2016
(BSH M5) 32-33/16